



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/MP.PP/2005/18/Add.1
2 May 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации,
участии общественности в процессе принятия решений
и доступе к правосудию по вопросам, касающимся
окружающей среды

(Второе совещание, Алма-Ата, Казахстан, 25-27 мая 2005 года)
(Пункт 6 а) предварительной повестки дня)

ДОКЛАД ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ

Армения*

**Доклад подготовлен в соответствии с форматом доклада, содержащимся
в приложении к решению I/8**

1. Представьте краткую информацию о процессе подготовки докладов с указанием того, с какими государственными органами проводились консультации или какие государственные органы внесли вклад в его подготовку и каким образом проводились консультации с общественностью, а также каким образом результаты этих консультаций были учтены и какие материалы использовались в качестве основы для подготовки доклада.

* Настоящий документ был представлен с опозданием, обусловленным необходимостью решения многочисленных проблем, присущих начальному этапу деятельности, поскольку нынешний цикл является первым циклом представления информации в соответствии с решением I/8. Положение осложнялось тем фактом, что в тот же период времени необходимо было обработать значительный объем другой информации, которая подготавливалась для второго совещания Сторон.

В подготовке национального доклада об осуществлении Орхусской конвенции в Армении принимали участие: координатор по вопросам Орхусской конвенции в Армении г-жа Аида Искаян; представитель Армении в Рабочей группе по регистрам выбросов и переноса загрязнителей г-жа Н. Хофханисян; ведущий специалист департамента международных отношений Министерства охраны природы; члены национальной группы по проекту ЕС-ТАСИС "Экологическая информация, образование и информирование общественности"; представители нескольких департаментов Министерства охраны природы; представители Министерства здравоохранения, Министерства транспорта и связи, Министерства градостроительства, Управления по чрезвычайным ситуациям, Министерства сельского хозяйства; а также представители НПО и научных и деловых кругов. Из числа наиболее активных НПО следует выделить такие организации, как ОЦ ПООС, Ассоциация по устойчивому развитию людских ресурсов, "Транспэренси интернэшнл", "Экоглоб", "Экотуризм", "Экологическая выживаемость" и Социально-экологическая ассоциация.

На начальном этапе национальная группа программы ЕС-ТАСИС, действуя в соответствии с указаниями руководителя группы и координатора по вопросам Конвенции, подготовила проект национального доклада, который был опубликован вместе с вопросником на вебсайте Министерства охраны природы и армянского отделения Регионального экологического центра (РЭЦ) - Кавказ. Вопросник был переведен на армянский язык, и переведенный текст также был опубликован на вебсайте. Распространение материалов осуществлялось через Региональный информационный центр по вопросам устойчивого развития.

Для обсуждения проекта национального доклада 8 января 2005 года в отделении РЭЦ-Кавказ (Армения) были организованы публичные слушания с участием представителей НПО и различных министерств.

Предложения, сформулированные НПО и другими участниками публичных слушаний, были направлены в письменной или электронной форме координатору по вопросам Конвенции, и после обсуждения некоторые из них были включены в доклад.

Новый проект был представлен затем Министерству охраны природы для обсуждения и опубликования на вебсайтах РЭЦ-Кавказ и Орхусского центра (www.rec-caucasus.org; www.armaarhus.am). После включения новых добавлений подготовка доклада была окончательно завершена.

При подготовке доклада были использованы следующие материалы: печатные материалы министерства, руководства по Орхусской конвенции для должностных лиц и

гражданского общества, подготовленные в контексте проекта ЕС-ТАСИС, печатные материалы НПО и РЭЦ, законы Армении и информация из вопросников, заполненных в ходе учебных курсов по вопросам Конвенции.

2. Сообщите любые конкретные данные, имеющие значение для понимания доклада, например существует ли какой-либо федеральный и/или децентрализованный механизм принятия решений, имеют ли положения Конвенции прямое действие после вступления Конвенции в силу и являются ли финансовые трудности существенным препятствием для осуществления Конвенции (факультативно).

Армения сталкивается с рядом финансовых трудностей, имеющих отношение к осуществлению Конвенции: ощущается нехватка компьютеров и фотокопировальных машин; недостаточно еще сделано для информирования должностных лиц о положениях Конвенции; включение ее положений в национальное законодательство идет медленными темпами; не хватает специалистов в этой области, а также имеются и другие препятствия на пути осуществления Конвенции.

В соответствии с Конституцией исполнительную власть осуществляет правительство, которое обеспечивает осуществление государственной политики в области науки, образования, культуры, здравоохранения, социального обеспечения и охраны природы (ст. 89). Заключенные от имени Республики Армения международные договоры применяются только после ратификации. Ратифицированные международные договоры являются составной частью правовой системы Армении. Если в них установлены иные нормы, чем предусмотренные в законах, то применяются нормы договора. Конституция имеет высшую юридическую силу, и ее нормы действуют непосредственно (статья 6 Конституции).

Государство обеспечивает охрану и воспроизводство окружающей среды, рациональное использование природных ресурсов (статья 10 Конституции).

Статья 3

3. Перечислите законодательные, нормативные и другие меры по осуществлению общих положений пунктов 2, 3, 4, 7 и 8 статьи 3.

а) В 2004 году министр природных ресурсов издал два приказа, в соответствии с которыми различные подразделения министерства предоставляют экологическую информацию Информационно-аналитическому центру для опубликования на вебсайтах

министерства (утвержден перечень элементов этой экологической информации и определен порядок ее получения и распространения);

b) В 2001 году был принят Закон "Об экологическом образовании населения". Практически во всех высших учебных заведениях введено преподавание курса экологии с учетом соответствующей специализации, включая право в области окружающей среды.

Благодаря совместным усилиям государственных учреждений, НПО и научно-академического сектора и поддержке со стороны Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), Организации Объединенных Наций и Агентства Соединенных Штатов по международному развитию (ЮСЭЙД) и других международных организаций были организованы многочисленные экологические курсы, семинары и летние школы для основных групп населения: от школьников до работников руководящего звена. Были выпущены соответствующие учебные материалы, экологические бюллетени, плакаты и видеофильмы и проведены конкурсы среди журналистов, занимающихся экологической тематикой.

В 2002-2004 годах осуществлялась программа ЕС-ТАСИС "Экологическая информация, образование и информирование общественности". Ее основная цель заключалась в совершенствовании процесса принятия решений по вопросам, касающимся окружающей среды, за счет создания механизмов, обеспечивающих учет общественного мнения. Ниже перечислены основные результаты ее осуществления:

- подготовлен краткий доклад о процессе осуществления Орхусской конвенции;
- создана национальная группа, члены которой прошли подготовку в области проведения учебных и других образовательных мероприятий, связанных с Конвенцией. Эти учебные мероприятия были предназначены для должностных лиц, а также НПО, средств массовой информации и представителей общественности;
- должностные лица и представители общественности (в общей сложности 90 человек.) занимались изучением положений Конвенции. Были опубликованы национальные руководства по ее осуществлению как для должностных лиц, так и для представителей гражданского общества на национальном и местном уровнях;

- в целях повышения уровня осуществления как в общенациональном масштабе, так и на местах были реализованы национальные и местные пилотные проекты по разработке процедуры и практических механизмов осуществления;
- благодаря подготовке, организованной для журналистов, в средствах массовой информации было обеспечено более широкое освещение вопросов, связанных с Конвенцией.

c) В статье 25 Конституции закреплено право каждого гражданина на образование с другими лицами объединений, в том числе создание профессиональных союзов и вступление в них. Кроме того, принят Закон "О неправительственных организациях", и государственные структуры сотрудничают с НПО в области охраны окружающей среды;

d) Государственные структуры стали чаще организовывать публичные слушания по публикациям и докладам, подготовленным для представления на международных форумах. Представители министерства, а также НПО принимают участие в работе международных форумов. Во всех программах, связанных с окружающей средой, особо подчеркиваются и осуществляются два положения Конвенции: право на доступ к информации и право общественности на участие.

Благодаря вышеупомянутой программе ЕС-ТАСИС и подготовке сотрудников других министерств повысился уровень осведомленности о Конвенции. Кроме того, усилилась приверженность дальнейшему осуществлению Конвенции на международном уровне;

e) Согласно статье 16 Конституции все равны перед законом и без дискриминации равным образом защищаются законом. В статье 24 предусмотрено право каждого на свободу слова, включая свободу распространения информации (в том числе экологической).

4. Укажите любые препятствия, встретившиеся при осуществлении положений любого из вышеуказанных пунктов статьи 3.

Увеличилось число исков, поданных в связи с нарушением законодательства о доступе к экологической информации и участию общественности.

Ощущается нехватка финансирования для расширения и совершенствования просветительской работы с населением по вопросам окружающей среды.

5. Представьте дополнительную информацию в отношении практического осуществления общих положений Конвенции.

Многие НПО опираются в своей деятельности на положения Конвенции. Ее положения включены во все находящиеся на обсуждении проекты законов.

При вынесении решений суды ссылаются на положения Конвенции. Обращаясь в суд с исками, касающимися доступа к экологической информации или участия в процессе принятия решений, граждане также ссылаются на Конвенцию.

6. Укажите адреса соответствующих вебсайтов, если таковые имеются:

www.mnpiac.am, www.nature.am, www.gov.am

СТАТЬЯ 4

7. Перечислите законодательные, нормативные и другие меры по осуществлению положений статьи 4, касающихся доступа к экологической информации.

В Основах законодательства об охране природы (1991 год) предусмотрено, что "каждый гражданин имеет право требовать и своевременно получать всеобъемлющую и достоверную информацию о состоянии окружающей среды" (статья 11).

Закон "Об экспертизе (оценке) воздействия на окружающую среду" (1995 год) содержит положение о том, что в семидневный срок после получения извещения от предпринимателя уполномоченный орган ставит в известность руководителей подвергаемого воздействию муниципалитета и общественность об инициативе реализации намечаемой деятельности (пункты 3-4 статьи 6).

Руководители подвергаемого воздействию муниципалитета и предприниматель информируют общественность через средства массовой информации о намечаемой деятельности, месте и времени проведения публичных слушаний. В соответствии с этим законом общественность информируется также о профессиональном заключении в отношении намечаемого проекта.

Закон "Об обеспечении санитарно-эпидемической безопасности населения" (1992 год) предусматривает "право граждан на получение достоверной и полной информации о санитарно-эпидемической обстановке" (статья 10).

Закон "О градостроительстве" (1998 год) предоставляет общественности право на получение достоверной информации о градостроительной деятельности и о планируемых изменениях среды их жизнедеятельности (статья 13).

Закон "О защите населения в чрезвычайных ситуациях" (1998 год) предусматривает уведомление населения об угрозе, организацию и обеспечение населения в зоне бедствия необходимыми средствами индивидуальной защиты и защиту населения от радиации, вызываемой химическими и другими веществами (статья 5, пункты а, б и с).

Закон "О безопасном использовании атомной энергии в мирных целях" (1998 год) содержит статью 12 (Право на получение информации об использовании ядерной энергии), в которой предусмотрено, что юридические и физические лица Армении имеют право на получение от компетентных государственных органов информации о безопасности ядерно-энергетических объектов с точки зрения их проектирования, строительства, эксплуатации и вывода из эксплуатации, а также информации об уровне радиации в стране, если только эта информация не представляет собой государственную или служебную тайну.

В соответствии со статьей 20 Водного кодекса (2002 год) уполномоченный государственный орган информирует общественность о вопросах, связанных с водной политикой, программами бассейновым управлением, разрешениями на водопользование и т.д., и организует участие общественности в их обсуждении.

В Законе "О стандартизации" (1999 год) среди целей стандартизации указываются создание надлежащей среды жизнедеятельности и обеспечение ее безопасности и не содержится каких-либо ограничений на доступ к такой информации.

В соответствии со статьей 2 Закона "О гидрометеорологической деятельности" (2001 год) предусмотрено обнародование в обязательном порядке срочной информации о гидрометеорологических явлениях и процессах, т.е. фактологической или прогностической информации о природных бедствиях и опасных уровнях загрязнения окружающей среды, сразу же после получения и обработки такой информации.

В Законе "О государственной статистике" (2002 год) предусмотрено, что органами, осуществляющими сбор государственной статистики, являются Национальная статистическая служба и ее местные территориальные и функциональные органы (статья 6). Статистические данные, охватываемые программой проведения статистических наблюдений, должны в установленном порядке предоставляться

субъектам на бесплатной основе (статья 12). В Законе "О самоуправлении" предусмотрено, что совет общины (орган местного самоуправления) имеет право требовать от государственных органов и чиновников предоставления информации о проблемах общины, которая не является конфиденциальной в соответствии с законом.

В соответствии со статьей 24 Конституции каждый имеет право на свободу слова, включая свободу поиска, получения и распространения сведений и идей через любые средства информации, независимо от государственных границ.

а) В Законе "О свободе информации" (статья 4) определены следующие основные принципы обеспечения свободы информации: установление единого порядка регистрации, классификации и сохранения информации; защита свободы поиска и получения информации; обеспечение доступа к информации; публичность.

Информационно-аналитический центр Министерства охраны природы разрабатывает систему, которая должна облегчить доступ к экологической информации. Центр занимается сбором, хранением и классификацией экологической информации, анализирует и сохраняет эту информацию в базах данных и распространяет ее в форме общих докладов, а также национальных докладов, причем как в печатной, так и электронной версии.

Экологическая информация распространяется также через бюллетени различных министерств и ведомств, например Национальной статистической службы, национальные доклады и доклады Министерства охраны природы, а также через работающие в стране международные природоохранные организации, и средства массовой информации на различных уровнях. Кроме того, предоставлением общественности экологической информации на бесплатной основе занимается Общественный центр экологической информации, или "Орхусский центр", при Министерстве охраны природы. Этот Центр был создан при содействии ОБСЕ в соответствии с меморандумом, заключенным между министром охраны природы и ОБСЕ. В состав его совета входит равное число представителей министерства и НПО. Министерство градостроения располагает собственным центром общественной информации по вопросам бытовых отходов. Обеспечивается выпуск отдельных бюллетеней и информационных брошюр о состоянии поверхностных вод, а также о качестве атмосферного воздуха в городах. В выпускаемой Министерством охраны природы газете "Природа" публикуются данные, полученные от различных государственных органов, научных организаций и НПО;

б) Сроки рассмотрения регулируются Законом "О порядке рассмотрения заявлений и жалоб" граждан (1999 год). В статье 6 установлены общие предельные сроки

в один месяц с даты подачи запроса. Однако в тех случаях, когда проведения дополнительных исследований и проверок не требуется, эти сроки составляют 15 дней. Для обеспечения удовлетворения запроса предусмотрена его обязательная регистрация уполномоченным органом;

с) Исключение действует в отношении государственной и служебной тайны, определение которой дано в Законе "О государственной и служебной тайне" (1996 год). В данном законе определено, какая информация может или не может быть отнесена к разряду государственной и служебной тайны (статья 10). К сведениям, представляющим государственную и служебную тайну, не могут быть причислены:

- сведения о бедствиях, угрожающих безопасности или здоровью граждан, а также о стихийных бедствиях (включая официально прогнозируемые) и их последствиях;
- сведения об общем экономическом положении и сведения, отражающие реальное положение в области охраны окружающей среды, здравоохранения, образования, внутренней торговли, культуры;
- сведения о фактах ограничения прав и свобод граждан, правонарушениях и результатах социологических исследований;
- сведения, причисление которых к разряду государственной и служебной тайны может иметь отрицательные последствия для осуществления государственных и отраслевых программ социально-экономического, научно-технического и духовно-культурного развития.

В Законе "Об экспертизе (оценке) воздействия на окружающую среду" (1995 год) упоминается также коммерческая тайна.

Министерство охраны природы может отказать в предоставлении информации, если соответствующая просьба сформулирована лишь в общем виде, изложена нечетким образом или содержит ссылки на документы, которые еще находятся на стадии подготовки.

Критерии общественной заинтересованности в доступе к информации, упомянутые в конце пункта 4, не разработаны;

d)-e) Если государственный орган не имеет в своем распоряжении испрашиваемых сведений, то в соответствии с Законом "О порядке рассмотрения заявлений и жалоб граждан" он обязан в пятидневный срок сообщить подателю просьбы о государственном органе, в котором имеется такая информация, или передать эту просьбу такому органу и соответствующим образом уведомить об этом подателя просьбы;

f) См. подпункт b) выше;

g) В соответствии со статьей 2 Закона "О гидрометеорологической деятельности" следующая информация предоставляется бесплатно:

- срочная гидрометеорологическая информация и гидрометеорологическая информация, представляющая общий интерес, список которой утвержден правительством;
- данные и информация, подлежащие представлению в государственные органы;
- данные о наличии и условиях получения информации о гидрометеорологических явлениях и процессах.

В правительственном решении № 349 от 18 марта 2004 года содержится перечень срочной информации о гидрометеорологических явлениях и процессах, а также гидрометеорологической информации, представляющей общий интерес.

Национальная статистическая служба ежеквартально и на бесплатной основе направляет государственным органам свой статистический справочник (данные об этом справочнике приведены на вебсайте www.armstat.am).

В соответствии с Законом "О свободе информации" плата не взимается в следующих случаях:

- при ответе на устный запрос;
- при предоставлении информации объемом до 10 печатных страниц;
- при предоставлении информации через Интернет.

За исключением государственных органов, плата взимается за услуги, связанные с поиском, копированием, распространением, рассылкой обычной почтой или с помощью

других систем информации, которая представляет общий интерес и касается гидрометеорологических явлений и процессов.

Государственный комитет кадастра недвижимого имущества при правительстве Республики Армения предоставляет информацию о недвижимом имуществе, в том числе о земельных наделах, за определенную плату. Электронная база данных о законодательстве Армении предоставляет информацию о законах в электронной форме также на платной основе. Плата за предоставление информации взимается и в ряде тех случаев, когда требуется дополнительная подготовительная работа. Министерство охраны природы еще не определило критерии для взимания платы за предоставляемую информацию.

8. Укажите любые препятствия, встретившиеся при осуществлении положений любого из пунктов статьи 4

Государственные органы не всегда указывают причину отказа в предоставлении запрошенной информации. В некоторых случаях они не соблюдают сроки или вообще не предоставляют никакого ответа на запрос. Монополизация подготовки такого рода информации нередко препятствует доступу к ней. Необходимо создать соответствующие условия и добиться сбалансированного развития государственных, коммерческих и неправительственных механизмов, обеспечивающих подготовку такого рода информации. Создание необходимых условий для демонополизации и развития конкурентной борьбы будет содействовать доступу к информации и, что не менее важно, повысит качество и надежность информации.

Статистические данные о количестве удовлетворенных или отклоненных запросов отсутствуют.

9. Предоставьте дополнительную информацию о практическом применении положений, касающихся доступа к информации, например, существуют ли какие-либо статистические данные относительно числа поданных запросов, числа отказов и оснований для отказа.

10. Укажите адреса соответствующих вебсайтов, если таковые имеются:

www.armaarhus.am, www.nature.am, www.gov.am, www.armstat.fm

СТАТЬЯ 5

11. Перечислите законодательные, нормативные и другие меры по осуществлению положений статьи 5, касающихся сбора и распространения экологической информации.

См. также вопрос 7.

а) Экологическая информация обобщается и обновляется Информационно-аналитическим центром при министерстве охраны природы и регулируется приказом министра № 861-I «О перечне информации, предоставляемой подразделениями и организациями министерством охраны природы некоммерческой организации "Информационно-аналитический центр"» от 4 апреля 2004 года. Это решение основано на положениях Конвенции (статья 4) и Закона "О свободе информации" (пункт 1 статьи 7).

Информационно-аналитический центр должен обрабатывать полученную информацию и публиковать ее на вебсайте министерства.

Кроме того, с одобрения министра охраны природы и при посредничестве пресс-службы министра Информационно-аналитический центр публикует информацию, которая должна распространяться через вебсайт министерства (www.mnpiac.am). Такая информация обновляется в соответствии с приказом министра; например, информация, касающаяся водных ресурсов и качества воздуха, обновляется на ежемесячной основе. Раздел новостей обновляется еженедельно.

Одновременно аналогичная информация направляется в Орхусский центр для предоставления ее широкой общественности. В Армении информация о чрезвычайных ситуациях распространяется Министерством охраны природы, Управлением по чрезвычайным ситуациям, в состав которого также входит Национальная служба сейсмической защиты, Министерством здравоохранения, Министерством сельского хозяйства, мэром и Государственным комитетом по водному хозяйству с использованием всех имеющихся средств массовой информации. Такая информация может содержать, в частности, рекомендации относительно принятия мер безопасности, информацию о прогнозируемом развитии опасной ситуации, результаты исследований, доклады о мерах по ликвидации последствий опасной ситуации или мерах по их недопущению и т.д.

Кроме того, в Законе "О свободе информации" (статья 7) предусмотрено, что:

- распорядитель информации в установленном законом порядке разрабатывает и публикует определенную им процедуру предоставления информации, размещая ее таким образом, чтобы обеспечить широкое ознакомление с ней;
- распорядитель информации немедленно публикует или другим доступным способом доводит до сведения общественности имеющуюся информацию, разглашение которой может предотвратить опасность, угрожающую государственной и общественной собственности, общественному порядку, здоровью и правам населения, правам и свободам других, окружающей среде, имуществу и частным лицам;

b) При финансовой поддержке со стороны международных организаций Министерство охраны природы и НПО выпустили три справочника по распорядителям экологической информации. В 2004 году в контексте ЕС-ТАСИС на русском и армянском языках была опубликована брошюра "Где и как получить экологическую информацию из государственных структур Армении";

c) См. подпункт а) выше (www.armaarhus.am);

d) Национальные доклады о состоянии окружающей среды публикуются и распространяются Министерством охраны природы и размещаются на его вебсайте. В 2003 году был опубликован второй национальный доклад. В подготовке этих национальных докладов принимают участие эксперты из различных министерств, ученые и представители НПО;

e) Информация о законах и подзаконных актах публикуется в журнале "Официальные новости Республики Армения". Специализированные НПО широко используют неофициальные издания (например, ОЦПООС подготовил и выпустил "Свод природоохранного законодательства Армении" и Водный кодекс на русском языке). Закон "О правовых актах" (2002 год) обеспечивает информирование общественности о находящихся на рассмотрении законодательных актах с помощью официальных посланий, пресс-конференций, средств массовой информации, интервью, публикации статей и информации, теле- и радиопрограмм. Общественность информируется об основном содержании правовых актов, особенностях их применения, вступлении в силу, терминологии, процедуре и т.д. Была создана электронная база данных, содержащая информацию о законах, подзаконных актах и постановлениях премьер-министра и правительства.

При содействии Всемирного банка, ТАСИС, Глобального экологического фонда (ГЭФ), ПРООН, ЮСЭЙД и других организаций были разработаны национальные планы действий, связанных с охраной окружающей среды (НПДООС) (НПДОС, НПДОСЗ), и стратегические рамки деятельности в таких областях, как использование и охрана водных ресурсов и биоразнообразия, опустынивание, изменение климата. Несколько природоохранных конвенций были переведены на национальный язык и опубликованы. Информация о международных соглашениях, подписанных Арменией, приведена на вебсайте министерства. При поддержке ОБСЕ был создан Орхусский центр. В соответствии с внутренней процедурой Центра неправительственные организации и граждане могут беспрепятственно получать экологическую информацию общего характера и принимать участие в публичных слушаниях по законопроектам и программам в области природоохранной политики.

В 2004 году в контексте финансируемого ТАСИС местного пилотного проекта и при содействии со стороны общественности была разработана "Процедура участия общественности в процессе подготовки и принятия решений, касающихся охраны окружающей среды". После проведения публичных слушаний она была принята мэром Храздана. В этой процедуре подробно изложены пути информирования общественности на ранних этапах подготовки проектов решений и различные формы и методы участия общественности (информирование на раннем этапе с использованием средств массовой информации, интервью с ответственными лицами, проведение обзоров, привлечение общественности к деятельности рабочих групп, проведение совещаний "за круглым столом", организация публичных слушаний, представление письменных замечаний и т.д.).

Все эти механизмы опробовались на практике; для представителей местных органов власти и общественности были организованы различные учебные курсы по ознакомлению с положениями Конвенции. Специальный раздел посвящен механизму учета замечаний граждан при принятии окончательного решения;

f) В законодательстве Армении не предусмотрено принятия каких-либо специальных мер по поощрению операторов, деятельность которых может оказать существенное воздействие на окружающую среду, к информированию общественности;

g) Министерство охраны природы публикует информацию и аналитические исследования проблем, касающихся биоразнообразия, охраны лесов, опустынивания и других природоохранных вопросов. Совместно с НПО на периодической основе организуются совещания "за круглым столом", семинары, пресс-конференции и публичные слушания по проектам законов;

h) Министерство торговли и экономического развития, и в частности входящий в его структуру Национальный институт стандартов, занимаются информационными вопросами, связанными с пищевой промышленностью. Многие коммерческие организации получили также права на международную сертификацию продукции, например Управление фармацевтики и медицинских технологий. Если говорить о генетически измененных организмах (ГМО), то в настоящее время в Министерстве сельского хозяйства обсуждается пакет поправок к закону "О безопасности пищевых продуктов". В частности, предусматривается маркировка ГИО. Также на обсуждении находятся поправки к закону "О защите прав потребителей".

В последние годы несколько НПО участвовали в разработке и внедрении систем добровольной экомаркировки (например, для маркировки экологически безопасной сельскохозяйственной продукции);

i) Армения принимала активное участие в подготовке Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей (РВПЗ), который был подписан правительством в мае 2003 года. В период 2002-2004 годов было подготовлено три технико-экономических обоснования в отношении создания регистров для общественности и региональных или национальных семинаров по РВПЗ. Они были представлены секретариату Конвенции и другим международным организациям с целью получения соответствующего финансирования.

Протокол был переведен на национальный язык. В рамках программы ЕС-ТАСИС Протокол о РВПЗ вместе с комментариями к нему был опубликован на армянском и русском языках. Были проведены учебные занятия и обсуждения по осуществлению положений Протокола в Армении.

Была опубликована брошюра "Где и как получить экологическую информацию из государственных структур Армении".

12. Укажите любые препятствия, встретившиеся при осуществлении положений любого из пунктов статьи 5.

Недостаточная осведомленность государственных чиновников об их обязанностях в соответствии с Конвенцией, необходимость в стандартах и правовых изменениях, неадекватность технической базы, неадекватность базы стандартов, нежелание владельцев предприятий предоставлять информацию о выбросах загрязнителей.

На вебсайте Министерства охраны природы или в Орхусском центре можно воспользоваться метабазой данных о публикациях по вопросам охраны природы.

13. Укажите дополнительную информацию относительно практического применения положений статьи 5, касающихся сбора и распространения экологической информации, например, существуют ли какие-либо статистические данные в отношении публикуемой информации.

Информационно-аналитический центр Министерства охраны природы публикует статистические данные, поступающие из Центра мониторинга окружающей среды.

14. Укажите адреса соответствующих вебсайтов, если таковые имеются:

www.armaarhus.am, www.gov.am

СТАТЬЯ 6

15. Перечислите законодательные, нормативные и другие меры по осуществлению положений 6, касающихся участия общественности в принятии решений по конкретным видам деятельности.

а) В 1995 году Армения приняла Закон "Об экспертизе (оценке) воздействия на окружающую среду". Этот закон регулирует правовые, экономические и организационные основы экспертизы воздействия на окружающую среду. Приведенные в нем определения не совпадают с определениями, данными в Конвенции (пункт 5 статьи 2). Например, термин "заинтересованная общественность" определяется иным образом.

Согласно этому закону в том случае, когда намечаемая деятельность может оказать серьезное воздействие на окружающую среду (в законе приведен перечень видов намечаемой деятельности, подлежащих экспертизе), соответствующие органы должны информировать общественность и провести публичные слушания. Однако весьма часто экспертиза проводится уже после начала намеченной деятельности, а публичные слушания организуются не всегда. В последнее время наблюдается ряд позитивных изменений: обеспечивается информирование общественности, проводятся публичные слушания, и в этой деятельности участвуют НПО, определенные в пункте 5 статьи 2 Конвенции в качестве "заинтересованной общественности".

В настоящее время подготовлен проект нового закона "Об экспертизе воздействия на окружающую среду". В его подготовке приняли участие эксперты из государственных структур и НПО. Для обсуждения проекта были организованы публичные слушания.

В соответствии со статьей 20 Водного кодекса (2002 год) доведению до сведения общественности уполномоченными органами государственного управления подлежат:

- проект основ национальной водной политики,
- проект национальной водной программы,
- проект планов бассейнового управления,
- рассматриваемые разрешения на водопользование,
- рассматриваемые разрешения на использование, выдаваемые водным системам,
- проекты водных стандартов,
- проект водной тарифной стратегии.

На принятие решения о том, проводить или не проводить оценку экологического воздействия намечаемой деятельности, влияет также постановление правительства от 30 марта 1999 года "Об ограничивающих уровнях намечаемой деятельности, подлежащей оценке экологического воздействия". Решение обсуждается с общественностью (первые публичные слушания).

В соответствии с упомянутым выше постановлением опубликование и обсуждение документов, имеющих отношение к экспертизе, ограничены из-за соображений, связанных с государственной, промышленной или коммерческой тайной, и регулируются законодательством. Если намечаемая деятельность касается обороны государства, уполномоченный орган (статья 11, пункт 7) обязан дать экспертное заключение после обсуждения с соответствующими государственными органами.

С учетом пункта 1 статьи 6 Конвенции Министерство охраны природы в настоящее время разрабатывает проект опубликования на своем вебсайте перечня видов деятельности, подлежащих экспертизе воздействия на окружающую среду;

b)-c)-d) В соответствии с Законом "Об экспертизе воздействия на окружающую среду" общественность должна принимать участие с самого начала проведения оценки. В течение 10 дней должностные лица затрагиваемого муниципалитета должны представить уполномоченному органу мнение общественности и мнение муниципалитета;

- e) Положения пункта 5 статьи 6 законодательством не регулируются;

f) Правовой процедуры, в соответствии с которой компетентные органы предоставляли бы общественности всю информацию, касающуюся принятия решений, в законодательстве не предусмотрено. В контексте проекта ЕС-ТАСИС "Экологическая информация, образование и информирование общественности" разрабатывается и обсуждается положение о доступе к экологической информации и механизмам ее распространения;

g) После проведения публичных слушаний уполномоченный орган (в настоящее время таковым является Министерство охраны природы), основываясь на профессиональном заключении и протоколе публичных слушаний, принимает или отклоняет экспертное заключение;

h) В законе не предусмотрено положения об учете итогов участия общественности;

i) Экспертное заключение публикуется в семидневный срок, и заинтересованные стороны извещаются об этом письменно (пункт 8 статьи 11 Закона "Об экспертизе");

j) Уполномоченный орган может пересмотреть или аннулировать экспертное заключение, если:

- принято новое законодательство;
- после дачи экспертного заключения обнаружился новые экологические факторы.

Условия, сроки и процедуры пересмотра или аннулирования экспертного заключения устанавливает правительство;

k) Каких-либо мер по применению положений статьи 6 к решениям, относящимся к выдаче разрешений на преднамеренное высвобождение ГИО в окружающую среду, разработано не было. На стадии подготовки находится законопроект о биобезопасности. Положения статьи 6 включены в этот проект.

16. Укажите любые препятствия, встретившиеся при осуществлении положений любого из пунктов статьи 6.

Недостаточная осведомленность о положениях Конвенции. Отсутствие правового регулирования процедуры участия общественности. Процедура проведения публичных слушаний должна быть установлена правительством в соответствии с Законом "Об экспертизе". Это не означает, что положениям Конвенции можно не следовать, поскольку Конвенция, как это предусмотрено в статье 6 Конституции, является составной частью правовой системы и подлежит прямому применению.

17. Предоставьте дополнительную информацию о практическом применении положений статьи 6, касающихся участия общественности в принятии решений по конкретным видам деятельности, например существуют ли какие-либо статистические данные или иная информация об участии общественности в принятии решений по конкретным видам деятельности или о решениях о неприменении положений настоящей статьи в отношении планируемых видов деятельности, осуществляемой в интересах национальной обороны.

18. Укажите адреса соответствующих вебсайтов, если таковые имеются:

www.armaarhus.am, www.nature.am, www.gov.am.

СТАТЬЯ 7

19. Перечислите соответствующие практические и/или иные меры, принятые для обеспечения участия общественности в процессе подготовки планов и программ, связанных с окружающей средой. Просьба указать, как применяются на национальном уровне соответствующие определения, содержащиеся в статье 2, и содержащееся в пункте 9 статьи 3 требование об отсутствии дискриминации.

Для обеспечения участия общественности в подготовке планов и программ были приняты следующие меры: организация встреч с общественностью, проведение исследований общественного мнения, а также в ряде случаев - создание рабочих групп с участием экспертов, представляющих различные заинтересованные стороны. Общественные эксперты, занимающиеся проблемами, находящимися на рассмотрении, участвуют в работе групп в контексте различных программ. Основными целевыми группами в рамках этого процесса являются эксперты из НПО (в качестве заинтересованной общественности), представители соответствующих министерств и другие специалисты.

В Конституции предусмотрено, что "граждане независимо от национальности, расы, пола, языка, вероисповедания, политических или иных взглядов, социального происхождения, имущественного или иного состояния имеют все права, свободы и обязанности, установленные Конституцией и законами" (статья 15). Все равны перед законом и без дискриминации равным образом защищаются законом. Каждый имеет право на свободу слова, включая свободу поиска, получения и распространения сведений и идей через любые средства информации, независимо от государственных границ (статья 24).

В процессе разработки политики и осуществления международных и региональных конвенций и программ по вопросам окружающей среды министр охраны природы привлекает к этой деятельности те НПО, которые активно работают в сфере окружающей среды, например во время подготовки законопроектов. Какого-либо документа, который регламентировал бы этот процесс, нет.

В области градостроительства было принято правительственное постановление № 660 от 28 октября 1998 года "О процедуре уведомления общественности о планируемых изменениях среды жизнедеятельности населения и участия общественности в обсуждениях и принятии решений, касающихся опубликованных градостроительных программ и проектов".

Органы государственного территориального управления и местного самоуправления обязаны в течение трех дней после получения вышеупомянутых документов информировать общественность об условиях рассмотрения этих документов и о времени и месте их публикации и демонстрации и проведения публичных обсуждений по ним.

20. Поясните, какие возможности существуют для участия общественности в разработке политики в отношении окружающей среды.

21. Сообщите о любых препятствиях, встретившихся при осуществлении положений статьи 7.

- Государственные должностные лица в недостаточной мере проявляют готовность к работе с независимыми экспертами (они часто ссылаются на загруженность и, как было указано выше, на отсутствие правовых актов, регулирующих этот процесс);

- некоторые НПО требуют денежного вознаграждения за свое участие в этом процессе;
- привлечение НПО на начальном этапе подготовки проектов, политики, законов и т.д. является недостаточным, и поэтому их замечания и предложения не могут эффективным образом повлиять на качество процесса принятия решений.

22. Представьте дополнительную информацию о практическом применении положений статьи 7, касающихся участия общественности в принятии решений по конкретным видам деятельности.

Статистические данные отсутствуют.

23. Укажите адреса соответствующих вебсайтов, если таковые имеются:

www.armaarhus.am, www.nature.am, www.gov.am.

СТАТЬЯ 8

24. Сообщите о том, какие меры принимаются для содействия эффективному участию общественности в подготовке государственными органами положений, имеющих непосредственную исполнительную силу, и общеприменимых юридически обязательных норм, которые могут оказать существенное воздействие на окружающую среду. Сообщите, насколько это возможно, о том, как применяются на национальном уровне соответствующие определения, содержащиеся в статье 2, и содержащееся в пункте 9 статьи 3 требование об отсутствии дискриминации.

См. вопрос 19.

Согласно Закону "Об экспертизе воздействия на окружающую среду" заинтересованной общественностью является общественность, которая затрагивается или может быть затронута принятием решения (статья 2, пункт 5). Лишь после ратификации Конвенции в 2001 году НПО, участвующие в деятельности по охране природы, стали признаваться в качестве заинтересованной общественности в ходе проведения ОВОС.

В соответствии с упомянутым выше правительственным постановлением № 660 общественность информируется через средства массовой информации (местное и национальное радио, телевидение, газеты) о мерах, связанных с демонстрацией программ и проектов, их публикацией и организацией общественных обсуждений (вопрос 19).

Срок публикации и демонстрации градостроительных программ и проектов ограничен 15 днями. В установленный период времени представители общественности направляют в письменном виде свои замечания и предложения, для обоснования которых должны быть использованы правовые и другие акты, а также заключения проведенной ими независимой экспертизы опубликованных градостроительных программ и проектов соответствующему органу местного самоуправления или территориальному органу государственной власти.

Этот орган при участии представителей общественности и после проведения изучения и анализа замечаний и предложений принимает решение в трехдневный срок. Некоторые НПО проводят публичные слушания, в которых принимают участие уполномоченные государственные органы и другие заинтересованные министерства и ведомства. В настоящее время разрабатывается новый законопроект об экологической экспертизе; в этой деятельности принимают участие государственные органы и НПО. По данному проекту были проведены публичные слушания.

Существует практика проведения парламентских слушаний по законопроектам в области охраны природы с участием представителей НПО, независимых экспертов (такие слушания проводились, например, по земельному и водному кодексам).

25. Сообщите о любых препятствиях, встретившихся при осуществлении положений статьи 8.

- Недостаточные масштабы правового регулирования участия общественности в подготовке правовых стандартов, имеющих непосредственную исполнительную силу, и других общеприменимых положений;
- Недостаточная сфера охвата положений о раннем уведомлении общественности или отсутствие уведомлений;
- Процедура учета замечаний общественности в ходе подготовки проектов правовых законов не регулируется законом или замечания общественности зачастую не принимаются. Общественность не информируется о причинах и основаниях, в силу которых их замечания и предложения не принимаются во внимание. Это приводит к тому, что общественность менее активно участвует в данном процессе.

26. Представьте дополнительную информацию о практическом применении положений, касающихся участия общественности в области, охватываемой положениями статьи 8.

Национальное собрание организовало публичные слушания по закону "Об озере Севан" (2000 год), Земельному кодексу (2001 год) и Водному кодексу (2002 год), в которых участвовали средства массовой информации, НПО, должностные лица и другие.

При постоянных комиссиях Национального собрания существует Институт независимых экспертов. В его рамках работают представители научных и неправительственных секторов.

Государственные органы могут стимулировать выражение общественного мнения за счет публикации проектов законодательных актов в Интернете. Однако, учитывая, что не все в стране имеют доступ к Интернету, на данный момент этот метод не является наиболее оптимальным.

Более эффективными мерами для привлечения общественности к процессу разработки проектов законодательных актов могли бы быть:

- публикация проектов законов в центральной печати;
- сбор и анализ представленных замечаний;
- организация дискуссии в средствах массовой информации;
- разработка плана участия общественности государственными органами.

27. Укажите адреса соответствующих вебсайтов, если таковые имеются:

www.justice.am (в процессе создания)

СТАТЬЯ 9

28. Перечислите законодательные, нормативные и другие меры по осуществлению положений статьи 9, касающихся доступа к правосудию.

- а) i) Каждое лицо, считающее, что его просьба о доступе к информации, представленная в соответствии со статьей 4, была неправомерно отклонена или удовлетворена ненадлежащим образом, имеет право подать жалобу в уполномоченный государственный орган или в суд. (Закон "О свободе информации", статья 11, пункт 4.) В соответствии с

Законом "О порядке рассмотрения заявлений и жалоб граждан" каждое лицо вправе обратиться с жалобой в суд, если сочтет, что неправомерными действиями (решениями) государственных органов, органов местного самоуправления, их должностных лиц и организаций нарушены его права и свободы (статья 11).

В соответствии со статьей 2 Гражданского процессуального кодекса (ГПК) каждое заинтересованное лицо вправе обратиться с жалобой в суд для получения защиты от нарушения его права или интересов, охраняемых законом.

Обращение с жалобой к омбудсмену (уполномоченному по правам человека). По получении жалобы омбудсмен может: принять ее во внимание; разъяснить заявителю, какие средства могут быть им использованы для обеспечения своих прав и свобод; передать жалобу государственному органу, органу местного самоуправления или должностному лицу, обладающему достаточной компетенцией для принятия решения по этой жалобе;

ii) Доступ к оперативной процедуре:

Каждое лицо, не согласное с принятым решением, имеет право обжаловать его, обратившись в вышестоящий орган или к вышестоящему должностному лицу. В этом случае жалоба рассматривается в течение 15 дней;

iii) В предоставлении информации по запросу может быть отказано в силу конкретно оговоренных причин (Закон "О свободе информации"). Окончательные решения, принятые судом или уполномоченным органом, являются обязательными или подлежащими исполнению, если только в законе не предусмотрено ничего иного. (ГПК, Закон "О порядке рассмотрения заявлений и жалоб граждан");

b) Заинтересованное лицо имеет право обратиться в суд в порядке, установленном ГПК, для защиты своих прав, свобод и законных интересов, предусмотренных законодательством или соглашением. В случаях, предусмотренных законом, для защиты прав других лиц в суд могут обращаться лица, имеющие на то соответствующие полномочия (статья 2 ГПК);

с) В соответствии со статьей 2 ГКП и Законом "О неправительственных организациях" общественность, т.е. неправительственные организации, имеет право принимать участие в административных или судебных процедурах рассмотрения жалоб на действия или бездействие отдельных лиц или государственных органов. Предложения, запросы и жалобы граждан представляются во внесудебные органы без уплаты пошлины или в суд в соответствии со статьей 70 ГКП и порядком и мерами, определенными в Законе "О государственной пошлине";

d) Суд по инициативе одной из сторон или по своей собственной инициативе принимает меры по обеспечению иска, если непринятие таких мер может затруднить или сделать невозможным исполнение судебного решения (статья 97 ГКП) (правовая помощь в форме судебного рассмотрения);

e) Информация о доступе к административным и судебным процедурам и соответствующим механизмом предоставляется путем опубликования правовых актов и подготовки и распространения брошюр и руководств государственными органами и НПО (статья 6 Конституции, Закон "О правовых актах").

29. Укажите любые препятствия, встретившиеся при осуществлении положений любого из пунктов статьи 9.

Двумя основными проблемами являются явно недостаточный уровень независимости судов и доверия населения к судебной системе. Единственным эффективным способом решения этих двух проблем являются повышение уровня профессиональной подготовки судей по природоохранной тематике, увеличение числа юристов, обладающих специальными знаниями в области экологии, и разработка четкого природоохранного законодательства.

Существует ряд препятствий с практической точки зрения:

Препятствия правового характера:

- гарантии: фактором, который нередко препятствует получению населением эффективной защиты права на доступ к правосудию, является необходимость принятия на себя значительных финансовых обязательств;
- сроки: продолжительные слушания препятствуют обеспечению правовой защиты, особенно при рассмотрении административных дел;

- может возникнуть проблема, связанная со ссылками на Конвенцию и национальное законодательство. В национальном законодательстве необходимое положение может либо отсутствовать, либо быть недостаточным (неоднозначно сформулированным).

Препятствия неправового характера:

- судебные издержки;
- социальный фактор: социально-экономические факторы зачастую перевешивают интересы, связанные с охраной окружающей среды;
- нехватка профессиональных юристов, обладающих специальными знаниями в области экологии;
- неосведомленность или недостаточная осведомленность общественности о природоохранном законодательстве;
- неосведомленность о возможностях для получения такой юридической помощи в целях реализации прав граждан в области охраны окружающей среды, как правая защита, обращение в прокуратуру, ходатайство о пересмотре административного решения, подача жалобы омбудсмену;
- недостаточная осведомленность судей о природоохранных правовых актах и международных соглашениях, включая Конвенцию.

Основными механизмами оказания помощи для устранения или сокращения финансовых барьеров являются льготы в отношении уплаты государственной пошлины:

- освобождение от уплаты государственной пошлины в случае защиты общих интересов в области окружающей среды;
- сокращение размеров государственной пошлины;
- сокращение ставки государственной пошлины;
- продление срока уплаты государственной пошлины;
- освобождение от уплаты штрафов и т.д.

30. Предоставьте дополнительную информацию в отношении практического применения положений, касающихся доступа к правосудию в соответствии со статьей 9, например, существуют ли какие-либо статистические данные о правосудии в вопросах окружающей среды, и есть ли какие-либо механизмы оказания помощи для устранения или сокращения финансовых или других барьеров, препятствующих доступу к правосудию.

Существует возможность освобождения от покрытия судебных издержек или сокращения их размеров на основе судебного решения в зависимости от финансового положения сторон.

31. Укажите адреса соответствующих вебсайтов, если таковые имеются:

www.justice.am, www.gov.am.

32. Укажите, когда это уместно, каким образом осуществление Конвенции содействует защите права каждого человека нынешнего и будущих поколений жить в окружающей среде, благоприятной для его здоровья и благосостояния.

Конвенция содействует формированию и осуществлению более эффективного, транспарентного и контролируемого процесса принятия решений по вопросам, связанным с политикой в области окружающей среды, благодаря более широкому и эффективному участию общественности. Государственные органы могут также использовать ее положения для обоснования своих интересов и извлекать пользу из знаний и опыта общественности. Таким образом, Конвенция укрепляет позиции государственных органов, отвечающих за охрану окружающей среды, и при поддержке со стороны общественности они могут обеспечить учет экологического фактора.
